

نوع الوثيقة : داخلية إدارية (DH. ID.)
رقمها : ١٨٢/١٧
تاريخها : ٩ يونيو ١٣٣٠ رومي
محل وجودها : الأرشيف العثماني بإستانبول

برقية من شطرة العمارة بتوقيع تامر الشياح رئيس عشيرة
السواعد إلى وزارة الداخلية في الشؤون الالتزامية لمقاطعة
« مشرح » ومعها وثائق أخرى تتعلق بذلك.

دولت علیه عثمانیه تلغراف اداره سی

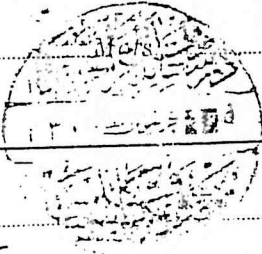
ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتین دولای مسئولیت قبول ایتمز [نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			RECEPTION			
تکرار کشیده و یا سوق			مأمور امضای			
No d'expédit.	کشیده اولتان	Date	تاریخ	Signature de l'employé	Date	تاریخ
سوق نومروسی	transmis à			مأمور امضای		واسطه مرکزی
						Reçu de
		۱۱	۱۸۵۴		۱۱	۱۸۵۴
						دیار بک

De Pour موددی سحارت
 No Date II ساعت تاریخ III دقیقه
 Voie Indic. Eventuelles اشارت محتمله غیره



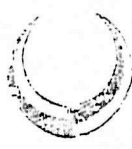
را حله نظر به طلبه

بناغه بدتخته الزم کرده برسانه شرحه مقاطعه هر روز کفالت مستند اید و معلوم المقدره خارجه
 مطافه بر و سایر الزام و کسب بکلی حلاله اینک ساول ما نویسه تو عجزند و سواد او را نه گفت
 بدیه بنه کوزه انجمنه با مجبوری بنه کوزه تا به زاعده برابر ابراهه از اجیت و ملاحظه اینک در
 مقاطعه خارجه او غمرا لفظه بدیه زقن رفقا بقایا قاطعه مقاطعه در بدیه نصفه
 ملاحظه ایسه سوق مأمورین صحایته و صحابه ای ساین اینک سده او بدیه و سینه تا بقدره تقویاً
 قوه به لرا زقندنه کجوشد در بی ماه مقدم نفس مقاطعه به کلیم مایه مستند نه
 معلوم نظر امده فدیعه حراب کور دکله مقاطعه تقوی بنه کوزه زاعده ابراهه عودت
 شرفض اولین اقله زقندنه مقاطعه بنه کوزه اعمله انجمنه زاعده برابر اینک عودت
 مقاطعه اسطره اعمله اینک لانه بار با مجبوری زاعده برابر عودت و الزام ایدم مقاطعه
 تعمیر و تقاضه و بنه و اتمانه اوجهه لرا حرف اینک حلاله کفالت مستند بوزنده
 بوزنده الاقده تقایا قاطعه و ضمیمه مبلغه کفالت قوی الزام انجمنه هم زاعده
 حنیبه انقاع و مأمورین لطفه بر حای نشکس اوجهه معلوم بدیه کفالت قوی اید
 تقیم اینک نفس مقاطعه الزامه را سحا حکمته محلیه و حاجت اینک ایدم ایدم

7/1



TELEGRAMME



تلغرافنامه

دولت عليه عثمانیه تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتمز
[شماره ۱۱]

Retransmission ou Expédition تکرار کشیده و یا سبق			RECEPTION اخذ		
No d'expédit.	کشیده اولتان transmis à	Date	Mamur Amması Signature de l'employé	Mamur Amması Signature de l'employé	Date
سوق نومروسو No	سوق نومروسو No	تاریخ Date	تاریخ Date	تاریخ Date	تاریخ Date
ساعات II..... M.....			ساعات II..... M.....		
			Wasat Mektubu Reçu de		
			Nº d'ordr		

موردی

De Pour

No Mots Date II. ساعت
M. دقیقه تاریخ

Voie Indic. Eventuelles اشارات محتمله

ایلیله لرا زدنار اولاره رسیده فرما جا مدینه اینده خلف دو سره نفعه عا قانونا مسول
ولم نفعه سیدله زعفره که بغاننده او جه لرا نده کزده اینه شدر بتره اولد و سکنده نفعه
همند موده کلده فریبه ایردان جا میده محرم اولموره وارده معلوم قاندر دو کولمه
فدریه بقایده بیللا نقله واکجه بیل لرا ازام سنلرنه نقشه وکفات قوسه رطنه
مواقعه ایندم سه حکنده سیده رفیع زمتار اولد خاطرنه رغایته مطافا کففت مننده
ایله احکمنه اجره اینه کلرنه بنار جاران جا جاره کففت مننده موافقته ایندم حاله
جوسه مضموده اموال امیریه نتمه تجوره جلا احصاله مجبور اتلا عوم مسول اولد نفعه
بقایله ننه کزه تخمیل صورتیه بقمیره عاجز برحققه ایلیله لرا زدنار اولد موقعه
سکنه اولد لرا جا جلاله جدیدده تسویه مضموده بیلرین قبول وکنزه بفرمای
مایدی راقمدر بر قایم ماه نزو سکنده نقله ساقسید موده شبرده
وصار مضموده اولد نزه و عاری قانه دوه کلکیزه بقدریه قوسده درنه حکم طبقه
ایلیله لرا اجماله حکمیه روکه جلا معلوم قاندر اره فری سکنده نفسی ایخاق
ایجوره فا ایدرم عالت بوتجوه قویله

السواحه عریقه ایلی

نامر الشباع

44-15

182/17

داخلیه نظامی اورده عمیه

بطا نك قلمه تاريخی		داخلیه نظامی	میسقی	مسودی	اوراق عمومی
ورودی	فاصله نظامی	بهره ولایت	تاریخ تبیض	تاریخ تسوید	۸۰
مقابلہ ادفار	۹	تعارف		۹	۱۷۷۷

السوعد عیسیٰ بنی ذالشیح اصفیاء صرافیه ۸ صرافیه ۱۷۷۷ ده عمیه ۱۷۷۷
 دیوانه
 دستخطی بہاگہ وقتہ توجیہ تفسیر قید سنہ ۱۷۷۷ و دفعہ ہجری ۱۷۷۷

محققہ اولیٰ سلفیہ
 زلفیہ
 ایضاً و ایکس و صدر و فی حال خدمت میں درباری

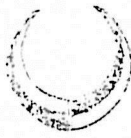
۹
 ۹

DH-ID
 182/17





TELEGRAMME



تلفرافنامه

شماره

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

ne accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مشولیت قبول ایتمز [ماده ۱۱]

Mission ou Expédition		RECEPTION		اخذ	
کشیده اولتان مرکز	Date	مأمور امضای	مأمور امضای	واسطه مرکزی	سره نومردوسی
transmis à		Signature de l'employé	Signature de l'employé	Reçu de	N° d'ord
	۱۳۰۷				
	II				

De: ... موردي ...

N°: ... Mots: ... Date: ... H. ... M. ...

Voie: ...

بیانده راجد تقاضا

کفالت قویله الزام ایتمک ایستدیم مشرع مصلحتند کفالت مندرجه ایله رخصت و
 درینو کس مصلحت رمانا موصیه اولم هیزه روزکی تخلفه عمل ایتمه کفالت مندرجه
 قیدرک کفالت مندرجه ایله سدی قول و قبل ایهدانه و مصلحت مندرجه
 فمندیه موعه اولدیقه مصلحت مندرجه ایستدیم زرعوت طرقته نفاذ اولسانه
 فرودغان ضابطه ایتمک ایستدیم باجموعه مصلحت مندرجه ایتمک دفعه ایله قیام
 مقول و موجود دو شمه محاسبه بر روانه بر حومه ~~قیدر~~ قیدر دو کلک در ره ایستدیم
 یا ایتمه بیکدم تقویت قده سبب اولم هیزه مصلحت مندرجه ایستدیم

تاریخ
نام و سبب

DH. 10
182/12

داخله نظارتی ادره عمی

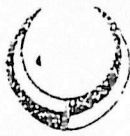
بطاقتك قلمه تاريخي وروي				ميسوي	مسودي	اوراق عمومي نومبروسي
مقابلہ اید تار	۱۰	۱۰	۱۰	تاریخ قیصر	تاریخ تسوید	۸۰
				"	۱۰	۱۱۹۸

زنی و فرانس
 صیغه تفریقہ
 و با ب سینه
 لوقہ
 و با ب سینه
 لوقہ

۱۱

DH-ID
182/17





دولت علیة عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اغیز [نونه ۱۹۰۶]

Retransmission ou Expédition			RECEPTION				
تکرار کشیده و یا سوق			اخذ				
No d'expédit.	کشیده اولان transmis à	Date	مأمور امضایی Signature de l'employé	مأمور امضایی Signature de l'employé	Date	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومردوسی N° d'ordre
		۱۹			۱۹		
		H. M.			H. M.		

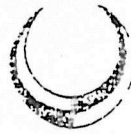
موردی: ... مورده: ...
 No: ... Mots: ... Date: ... H. M.: ...
 Vain: ... Indiv. Eventualités: ...

اخذ تصدیق
 نومرد ۲۱۹ ۲۰ ۱۹ ۱۹
 عیونیه شیش ماهه اولان امارتیه ایله مذکور مقاطعه عائد بقایایه محامی نهاد امنی
 اوزره عملیه محلی اداره مخم مقاطعه نه بقایاک در عهدده ایدر مذکور سابقه بینه بینه اصل
 عیونیه و مسامنده خیال اطوی در تصدیق بلدی خود ایدر ارسلنده صلوات تکالیف
 بولنده بولنده بکنده تصدیق احکامان مخدم و سابقه هزینه برضد برصدنده عمل ایلی
 ایچیه بویات کی محاره اوزاری عماره فاسدنا اعزام بورد بولنده بقایایه ایلاک بولنده
 ابراهیم پاشا نوزده ایضا دیو مقاطعه مسنده مسنده طولان تحوی ایدر زخمی عیونیه
 سولایا نسیلی لازمی منقطع بلیغ ایدر لیکه عمل افانم بولنده

والی سلیمان پاشا

54.10. 182/17

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتین حوالای مسئولیت قبول امتز
[۱۸۷۴]

Retransmission ou Expédition			RECEPTION				
تکرار نشینہ و یا سوق			موردی				
No d'expédition	transmis à	Date	Signature de l'employé	Signature de l'employé	Date	Reçu de	N° d'ordre
سوق نومبر	تکرار نشینہ	تاریخ	مأمور امضای	مأمور امضای	تاریخ	نامتہ مرکزی	سوق نومبر
			<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	19/11/1874		
					H. M.		

Le Pour موردی

N° Mols Date H. ساعت M. دقیقه تاریخ کلمات ۱۸۷۴

Voie Indic. Erentuelles اشارت محتملہ

[Handwritten signature]

نومبر ۱۹ ۱۸۷۴
 مشرفہ مقامہ سید عمار بیک سے ارسال ہو کر
 مشرفہ مقامہ سید عمار بیک سے ارسال ہو کر
 مشرفہ مقامہ سید عمار بیک سے ارسال ہو کر

[Handwritten signature]

DH. 10.
182/17